華僑新聞

排球公開賽在即

八月十六日開賽熱心人士贈獎品

且看鰲頭誰屬本週球隊加緊練習

（雲訊）上星期日百餘排球員分別在市捉千那操場及孖所標球場作友誼賽。計下午一時爲洪門對恩青，下午二時半青聯對海鋒，三時以後布旦娜對禺山，及海鋒對集排軍。本星期二、四下午七時及星期六下午二時各球隊隊員將在市捉千那球場練習，歡迎參加。本星期日各隊練習程序：（下午一時）禺山對頂好（在頂好斜對角即孖所標停車場），恩青對布旦娜在市捉千那操場，（二時）洪門對海鋒。青聯，漢升本星期日暫停。

查八月十六日將作正式比賽，各界人仕熱心贈送獎品，計有：呂頌韶，馬其，馬耀，蔡燦芬捐亞軍銀盃成座。馬棠，李光，甄正捐季軍銀盃成座。以上兩座銀盃在海鋒會籌備排球賽開始時已捐出，足見對華僑體育熱心關懷。又以上熱心人仕爲昨年遠征金門獲排球賽冠軍之選手云。

加東安省兩新郵局

匿古臣昨主持開幕

（柯京訊）據加拿大郵政部發出消息，自雲中區國會議員匿古臣氏就任郵政總長以來，不斷計劃發展加國郵政業務，改善郵件以最快捷方式轉送，並建設新郵局，以適應人民之需求。匿部長昨廿五日在安省參巴梨新郵局舉行開幕禮宣稱：根據一九六三年統計加國郵件超過四萬件。今年郵局工作人員共有四萬一千一百九十多名，分配全加一萬一千一百四十間郵局。郵差送郵件上屋共有三百萬多間之月口，可見加國郵政之繁重。目前郵政部設有研究處，不斷研究，以最完善，最快捷，及最經濟之方式來轉送郵件。昨月十八日安且里由省彼始堡埠新郵局舉行開幕典禮，亦由匿部長親臨主持典禮。

查參巴梨與彼始堡兩埠早有歷史性之城市，兩埠均超過有百年之歷史云。

省長班納堅決表示

卑詩銀行不容失敗

（域多利廿七日省報訊）省長班納於星期一晚謂：倘若上院不通過卑詩銀行，即我等對於中央與省之合作來一次總檢討，當記者詢問「總檢討」之意義時，班納省長拒絕作進一步之討論。

彼對記者謂：彼收到很多電報及電話支持卑詩省行之創立，此足表示省人如何渴望有一間省銀行出現。

彼強調政府參加省行係有必需，相信上院終亦明白此種重要性而給予卑詩銀行之綠燈，以免除卑詩省與中央政府間有不愉快的存在。

新民主黨領袖德古拉士在雲埠謂：彼支持班納之銀行計劃，因省政府與滿地可之富翁同樣有權興建銀行。

穩寧市參杯葛市長

（穩寧加拿大社電）星期一晚柴名市參議自我投票退出市參職位。該等市參因對於市長禮斯不信任，曾要求他辭職遭受拒絕；後來又投票通過將市長每週三百元薪金減少各每月一元，又亦爲市長不接納；因此彼等決定退職。

鄭美華翁出榮殯哀

（雲訊）本埠老僑鄭美華翁，近年來體弱多病，遵醫生入聖約瑟醫院頤養，應醫無效，於昨七月廿一日上午九點半仙逝，積閱享壽九十有三歲，鄭翁兒孫等遠居祖國，幸蒙松崗駐所昆仲華錫，喬華，華活，端緒，少華等代理善後事宜，經於昨七月廿五日上午十時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，由關耀南牧師解釋人生眞諦並代孝眷答謝，隨領執紼諸親戚友與鄭翁行最後遺容禮，並由鄭茂，潤懷，順逵，長植，栢榮，永錫等扶柩上靈車，由牧師車發引，載往山景墳場安葬，隨行執紼數十人，花圈數十個，素車十餘輛，備極榮哀云。

馮瑞積麥桂珍結婚馮滋基翁喜念公益

（砵亞板汝特訊）砵埠僑彥馮滋基翁，歷任該埠洪門民治黨達權社理財要職，素以熱心公益卓著，舉凡僑團福利，從不後人，深得當地人士欽仰。昨七月廿五日其次公子瑞積君與香港麥廣寬先生之千金桂珍小姐，在此間西人協和教會舉行婚禮。儀式降重，各方親友紛紛登門道賀，一時珠履盈庭，隆情稠疊。馮翁爲酬謝親友餽贈賀禮厚意，投桃報李，特於同日下午五時，假座燈籠園大酒家設筵歡宴，筵開玳瑁，中西親友參加甚衆，頗爲熱鬧。肖由雷民盼君宣佈喜筵旨趣，並對新人祝祥開麟趾宜家之語意，載詠於詩偕老之雅韻，深表恭賀。隨即舉行歡宴，席間賓主觥籌交錯，笑語高談，衆情愉快。酒至半酣，疊翁偕同新郎新娘輪席敬酒奉茶，彬彬文質，禮儀週到。再由林社康君代表主家答謝，句辭懇切，口若懸河，苟非七步雄才，曷克臻此，並讚譽馮滋基翁喜慶不忘公益，捐助駐埠民治黨，達權社經費每式十元，樂善襟懷，認爲俠義可風。殿由關裕添君英語答謝。查新郎爲恩平縣區村望族，少年英俊，飽學多才，新娘系出名門，秀外慧中。誠郎才女貌，璧合珠聯，洵稱良緣夙締，憑月老，佳耦天成繫赤繩。

紐約博覽會備有如平香港館

香港市場貨

（香港訊）紐約博覽會的香港館，設備非常簡陋，有如賣平貨的市場，看了令人非常遺憾。其實，該館之所以尚能吸引一部份人士前往參觀，只是「香港」這兩個字而已。

這是九龍西區扶輪社前任社長黎[illegible]煥，昨在該社的每週午餐例會席上向與會者報告他月前出席國際扶輪社第五十五屆年會的旅遊觀感時所指出的。

黎氏說：從紐約世界博覽會來看，這可說是由各國人士的智慧集合締造而成的。世界各國人士，在這個博覽會中通過和平的競爭方式，表現出人類無窮的智慧，也表現出人類幸福生活的無限。所可惜會中香港館設備簡陋，好像賣平貨的市場，令人看了非常遺憾。

小窃賊被召去受審

（雲訊）一名十三歲之童子，因於六月廿六日在灣峽及菲沙區夫工會之保險箱內偷去一千元，現被法庭召去受審。聞該一千元大部份已交回該工會云。

龍岡總會鄭重宣佈

龍岡小姐贈趙令瑜

（特訊）世界龍岡總會，香港龍岡總會以趙令瑜小姐被選本屆中國小姐，代表中華民國，出席美國長堤市選美大會，競選世界小姐，增進國際地位，昌宗族增光，特於昨（廿四）日下午八時，在租庇利街龍岡禮堂舉行聯合歡宴，爲國姐趙令瑜洗塵致敬，時前，該兩總會首長劉鎮國，關啓明，張鎮漢，趙聿修，劉福，張玉麟，關梅，關如彭，趙達仁，劉文添，關勇航，張熾昌，趙士廉，關錫廉等先行到會迎候，七時半，國姐趙令瑜，由其母趙李碧雲女士陪伴，蒞臨龍岡禮堂，與劉、關、張、趙四姓男女宗親握手爲禮，八時正即行上香謁祖。

國姐趙令瑜小姐身段苗條，服裝清雅，不假修飾，明艷照人，與龍岡宗親合影後，歡宴開始，由世界龍岡總會主席張鎮漢宣佈，贈予趙令瑜小姐以「龍岡小姐榮銜」。一時掌聲雷動，舉座歡呼。張鎮漢氏致詞畧稱：

趙夫人、趙令瑜世誼、各位嘉賓，各位世誼同人：

今日，世界龍岡總會，香港龍岡總會，聯合舉行歡宴，爲國姐趙令瑜世誼蒞臨港洗塵致敬，荷蒙趙世[illegible]撥冗光臨，各位嘉賓，各位世誼，惠臨指導，聚首一堂，深感榮幸，深感愉快，謹代表我全體同仁，致萬二分歡迎及衷心感謝之意。

趙令瑜世誼，係湖北麻城縣望族，幽嫻貞靜，國色天姿，畢業於台灣靜宜文理學院，「待續」

明日天陰
間有日光
高溫度六五　低溫度五五

華新書局

雲高華僑

電工手冊 精生 朱健業著 如何做半導体收音機張平著九毫 半導体應用線路與張平著七毫 簡單半導体收音機實驗張平六毫 英譯中詩詞精華集呂叔湘一元四 新式交際舞亞力夫著 九毫 標準交際舞 陳寄影編一元八 四季栽培人工種菇大全 一元八 國音字典 七毫五 樓今古奇觀 二巨冊 四元八毫 圖解太極拳使用法李英昂一元八 廣東點心小食自製法甘瑞著六毫 中國點心陳集第二，三集各八毫 家常湯烹調法蔣東華著 五毫五 中國抗日廣播橋戰火岩英著九毫 中國抗日飛虎隊戰史香梅一元二 特務殺人滅口技倆盛立八八毫五 神秘間諜自供狀王家南 一元三 國際間諜秘密戰 苗可秀 壹元 人海浮沈 俠人著 一元一毫五

汪朗秘艷錄子家著三冊三元六毫 命相談奇眞事一至五集每集八毫 風水靈籤怪談東野著二冊一元五 人事新語曹聚仁著 二元九毫五 金陵夢 容齋等著 八毫五 徐蚌戰役見聞錄 趙亦魯一元三五 蔣百里評傳 曹聚仁著 一元三五 民國風雲人物奇譚赤松子一元二 慈禧外傳 吳瀛濤著 五毫五 金陵殘照記 陳少校著 一元七五 慈禧太后傳 王栻著 七毫 待衛官雜記 宋希著二冊三元七 虎賁萬歲 弛恨水著 二元一 風暴十年 周鯨文著 二元二五 英醜間案內幕 王孫譯 七毫 轟動世界模特兒間諜案 五毫五 婀娜浪漫史 王孫譯 五毫 花朝驚夜 含子著 一元三毫五 遲來的鹿車 幻影著 一元三五

歷代名女人性活 情花朵朵郭良惠著 二元四 三冊 五三元一

Wah Sun Book Shop; 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

總統船 經濟位 最相宜

本公司自將克利夫蘭總統。及威爾遜總統。改建以來。其中之新型六人，加船之經濟位最相宜。四人，兩人房間。極得搭客所稱許。認爲便利家眷旅行。而且票價相宜。伙食豐富。諸君如有欲迎眷來加者。請向各旅行社接洽。或照下址直接查詢。均樂於奉答。

三藩市香港票價由叁百五十七元起。行李免費叁百五十磅。

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	八月十八日	七月十日
威爾遜總統	七月十六日	八月七日
克利夫蘭總統	八月廿一日	安

加拿大總代理 大公司 QUON ON COMPANY LTD. 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT-LINES 美國總統輪船公司

實業燕梳有限公司

伍澤森 秀英 賣事 謙澤 所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤謙 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 AL 5-2838 鄭景暹 HE 4-2219

本號或電話詢問，請駕臨本號出賣，賣宇樓屋柏文市新有接日每住家

伍澤森

優良平租出賣
喜市定夾奶吹雨之用。兩大睡房住宅出賣。新式煖氣。熱水飯。有車房。非稅平。近學校。直通車五分鐘。以內可抵唐人街。只收價七千九百元。現欲千五元。便可成交。不可不看。（問伍澤森）

上等新屋，欲買請速！
直通車可抵唐人埠。新興地區。地基乾爽。附近連數間新屋。價錢公道。只取價一萬二千八百元。式千多元現欲便可成交。（問伍澤森）

震市樓好機會
位於興旺大街。全樓底八九年新。樓下三間舖。有衣蓆舖。有雜貨舖。另一間租與一專門生意。樓上有六組柏文。全庫亦出租有批。每月連當。每年收租約壹萬元。好利息。生意大好機會。業主自銷。

埠邊獨市雜貨生意連業
位於鬼旺大街。全樓底八九年新。樓下三間舖。有衣蓆舖。有雜貨舖。另一間租與一專門生意。樓上有六組柏文。全庫亦出租有批。每月連當。每年收租約壹萬元。好利息。生意大好機會。業主自銷。

埠邊獨市雜貨生意連業
位於鬼旺大街。全樓底八九年新。樓下三間舖。有衣蓆舖。有雜貨舖。另一間租與一專門生意。樓上有六組柏文。全庫亦出租有批。每月連當。每年收租約壹萬元。好利息。生意大好機會。業主自銷。

取價三萬五千元。貨另點。（問伍澤森）
平覓新屋
新寧澗大六廳房。全上庫。澗地段。自動煖氣熱水。一切設備新式。自不在話。地段好。近學校。周圍環境亦佳。一連數間新屋。實爲近市區難得者。該屋全價一萬四千九百元。（問伍澤森）

四年半新屋近乃磨街
有五廳房一車房。另上庫有三廳房及浴厠。自動煖氣熱水。設備齊全。離巴士站只兩步落。近學校一步落。屋主平賣。取銀壹萬四千九百元。（鍾天賜）

好地位小型雜貨店出賣
位於頃市威繁盛地區。舖租平。有地方住。生意平穩。每日生意約八十元至壹百元之間。誠經營小生意者之佳音。（問伍澤森）

好地段西餐館
每日生意七十五元。烟仔另計。架撐新式。鍵期不長。有長批。實行搵錢。取價九千式百元（鍾天賜）出賣。（本號每日接到有新住家屋栢文樓宇及各項生意出賣。請駕臨本號或電話詢問）

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【聲影電光社】

八月一日（星期六）首次放映武俠打鬥詼諧歌唱巨片
㊀花蝴蝶三氣飛天貓 任劍輝 梁醒波 薛家燕 場場好笑 梁醒波 劇情曲折 嘉幕詼諧 寓意深刻
㊁王老虎搶親 何非凡 鄧碧雲 梁醒波

八月二日（星期日）首次放映光藝公司出品
夫妻、兒女、戀愛、事業、倫理問題巨片
㊀恨海情花 周聰 南紅 嘉玲 陳巧兒 司馬華龍 此片根據鄺海鳳小說改編 是光藝一九六四年開鑼戰
㊁午夜勾魂 林鳳 胡楓 曹達華

華僑高雲 大加拿 南北參茸行

114 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. MU. 4-1025

長白山人參 正地道藥材 大一
琿春鹿尾茸 高麗人參茶 小律
均份鹿茸片 蛤蚧大補茶 光歡
天字高麗參 武溪大補茶 顧迎

The Royal Bank of Canada 加拿大皇家銀行

Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

最近 加拿大皇家銀行
美赤在港找換— 五式八寸
今日香港滙價 每百壹十九元零五仙

倉此市府。改建市容計劃開始。在近期內作宅業主。大多面臨約產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。皇家銀行樂意。代你辦理一切文件。及代收款項。你或遷居別區。而附近亦有皇家銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將款移過指定分行。但我們所知。鄉友自時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。

B. C. Collateral Ltd.

44 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相机，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
兌僱富有經驗華青年。本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號車詩押舖廣告

華厦貿易有限公司

卡技利埠

JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.
306 CENTRE ST., S.
CALGARY, ALTA.
電話 269-8300, 263-8590
（即原日金龍酒家舊址）

本公司選辦祖國各種罐頭，什貨，藥材丸散，燒臘海味，四時瓜菜，什誌畫報，並辦到大批美國冰霜大蝦，遲緯絲苗白米，特別平價供應，保證貨品新鮮，價錢相宜，本埠每日專車送貨，鄰近各埠由吳啓榮君定期拜訪接取柯打，或請直接寄來本公司，如蒙惠顧，定必滿意。

詒厥齋五加皮酒 雪花玫瑰露

請閱各華字報 貨眞價實

舒筋活血 有益身體

溫哥華 長春公司

電話 MU 5-7410